

**EN Furniture - Care and maintenance****General instructions**

- Ensure the product is assembled/installed correctly. Regularly check and re-tighten all fixings.
- DO NOT use sharp or coarse articles for cleaning.
- For tables: DO NOT overload causing it to bend.
- For stackable chairs: DO NOT stack more than recommended. When stacking handle carefully to prevent risk of damage or scratches. When moving stacks of chairs, we recommend the use of a chair trolley.
- To prolong the life of your furniture, please prevent:
  - from being dropped
  - from being dragged
  - from being scratched
- from objects falling on it

**For wooden furniture**

- Wood is a natural material whose appearance will deteriorate when left outside. A surface coating is vital in protecting it from premature cracking / splitting of wood, when exposed to the weather. The finish should be regularly maintained to ensure that the wood is protected from moisture and the furniture continues to look its best.
- In order to maintain the appearance of the wood, regular coatings of teak oil (DL476 where available) should be applied in accordance with the instructions supplied with the oil. The frequency will depend on the weather conditions experienced.
- If positioned in an exposed position, we recommend the use of a parasol to prevent oils from drying out and flaking. This will help maintain the appearance of the table surface.
- In order to maintain its appearance, wooden furniture should be protected from severe weather and stored under cover during winter. A liberal coating of oil should be given to the furniture before it is laid up and again when it is removed from storage.
- Should you choose not to treat your furniture then it will turn a greyish colour and develop cracks. Light sanding can restore the original colour after which teak oil can be regularly applied in accordance with the instructions above.

**For Stainless steel furniture**

To maintain the stainless steel surface, please consider the following information:

<b>DO:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean often</li> <li>• Use soft cloths or plastic scourers</li> <li>• Rub with the grain of the metal, rather than across it</li> <li>• Use detergents and polish designed for cleaning Stainless Steel</li> <li>• Ensure the cleaning products are washed off fully and the steel is left dry</li> </ul>

<b>NEVER:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use abrasive scourers or scrubbing pads, etc.</li> <li>• Use chlorinated, strong acidic/alkaline detergents</li> <li>• Allow anything e.g. food, dirt, cleaning chemicals to remain on the surface for longer than necessary, clean them off right away</li> <li>• Allow the surface to remain wet as this can cause discolouration</li> </ul>

**For iron, aluminium and other types of metal furniture**

- Clean with a damp cloth and dry. Water or solvents can oxidise the metal surface.
- Do not use harsh abrasives to clean any metal surfaces.
- For gun metal surfaces, DO NOT clean with liquid detergent which contains alkaline substances.

**For furniture with fabric, leather, or PU leather surfaces**

- Dust regularly with a dry soft cloth to avoid dirt build-up.
- Clean gently using a soft damp cloth, then dry well.
- Important: Do not expose your product to direct or prolonged sunlight, heat from Radiators or other heat outlets as this may cause fading. Avoid extremes of humidity. FOR INDOOR USE ONLY!
- For dried soiling: Gently brush with a soft brush or clean with a vacuum cleaner.

## 1) For fabric specific:

- When choosing cleaning products please refer to the Manufacturer's instructions for suitability of use on fabric upholstery. No detergents or silicone based cleaners are required. Use caution when wearing items with domes, rivets, zips, etc. as these may cause damage to the surface.
- For wet soiling and deep cleaning: Gently remove any excess soiling from the surface with absorbent paper. With a clean damp cloth and a mild soap solution, gently remove the stain. Do not soak the fabric surface. Dry immediately with a clean cloth. Do not allow stains to dry. Contact with heat, light and air will fix the stain and make it harder to be removed.

## 2) For leather specific:

- It is safe to use proprietary leather cleaning products that consist of neutral soap solutions and conditioners - please refer to the manufacturer's instructions for suitability and use of those products.
- For stains from soft drinks, coffee, tea or milk: Remove the excess liquid from the surface by wiping with a cloth or absorbent paper. With a clean cloth, dampened with a mild solution of water and neutral soap, gently rub the stain from the outside inwards. Do not soak the leather surface and dry immediately with a clean cloth. Do not dry the leather in sunlight or by using a hairdryer. Use only water and neutral soap.
- For stains from Greasy substances (oil, egg, chocolate): Gently remove the excess substance from the surface with absorbent paper, taking care not to press, so as to avoid the substance becoming ingrained in the leather's pores. With a clean cloth, dampened with a mild solution of water and neutral soap, gently rub the stain from the outside inwards. Dry immediately with a clean cloth. Use only water and neutral soap.
- Caution: The use of non-recommended cleaning products could irreparably damage the leather causing discolouring and rifting.

## 3) For PU leather specific:

- It is safe to use some proprietary leather cleaning products that consist of neutral soap solutions and conditioners; however as PU leathers are already sealed and protected, the benefits are minimal.
- Some leather cleaners and conditioners are not suitable for PU Leather and may shorten the life of the protective finish. Please refer to the manufacturer's instructions for suitability.
- For wet soiling and deep cleaning: Gently remove the excess soiling from the surface with absorbent paper. With a clean cloth soaked in a mild soap solution, gently remove the stain. Do not soak the leather surface, dry and buff immediately with a clean cloth.

**For marble, granite and other types of stone furniture**

- Wipe up any spillages as quickly as possible, particularly such liquids as lemon juice or vinegar.
- Wash with warm, soapy water. Dry well with a soft, dry cloth.
- Do note use abrasive materials or detergents for cleaning.

**NL Meubilair - reiniging en onderhoud****Algemene instructies**

- Zorg ervoor dat het product correct in elkaar is gezet/is geïnstalleerd. Controleer regelmatig alle bevestigingen en draai aan indien nodig.
- Gebruik GEEN scherpe of grove producten voor het schoonmaken.
- Voor tafels: NIET overbelasten om inbuigen te voorkomen.
- Voor stapelbare stoelen: NIET meer stuks stapelen dan wordt aanbevolen. Stapel de stoelen voorzichtig om het risico op schade of krassen te voorkomen. Voor het verplaatsen van gestapelde stoelen, wordt het gebruik van een stoeltrolley aanbevolen.
- Vermijd het volgende om de levensduur van uw meubilair te verlengen:
  - laten vallen
  - worperpen tegenaan laten klappen/erop laten vallen
  - slepen over de vloer
  - bekrassen van het metaal

**Voor houten meubilair**

- Hout is een natuurlijk materiaal waarvan het uiterlijk zal degraderen wanneer buitenshuis gelaten. Coating van het oppervlakte is van vitaal belang om het te beschermen tegen voortijdig barsten/splijten van hout bij blootstelling aan weersinvloeden. De afwerking moet regelmatig worden onderhouden om ervoor te zorgen dat het hout wordt beschermd tegen vocht en het meubel er op zijn best uit blijft zien.
- Om het uiterlijk van het hout te behouden, dienen er regelmatig coatings van teakolie (DL476) te worden aangebracht in overeenstemming met de instructies meegeleverd met de olie. Hoe vaak dit moet gebeuren, hangt af van de betreffende weersomstandigheden.
- Op onbeschutte plekken raden wij het gebruik van een parasol aan om te voorkomen dat oliën uitdrogen en schilferen. Dit helpt het uiterlijk van het tafeloppervlak te behouden.
- Om hun uiterlijk te behouden, moeten houten meubels worden beschermd tegen slecht weer en in de winter worden afgedekt. Een flinke laag olie dient op het meubilair worden aangebracht voordat het wordt opgeborgen en opnieuw wanneer het uit de opslag wordt gehaald.
- Mocht u ervoor kiezen uw meubilair niet te behandelen, zal het een grijzige kleur krijgen en ontstaan er barsten. Licht schuren kan de oorspronkelijke kleur herstellen waarna regelmatig teakolie kan worden aangebracht volgens de instructies hierboven.

**Voor roestvrijstalen meubilair**

Houd rekening met de volgende informatie voor het onderhouden van roestvrijstalen oppervlaktes:

<b>DOEN:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaak reinigen</li> <li>• Zachte doeken of plastic sponsjes gebruiken</li> <li>• Met de nerfrichting van het metaal mee wrijven, in plaats van eroverheen</li> <li>• Reinigingsmiddelen en poetsmiddelen gebruiken die zijn ontwikkeld voor het schoonmaken van roestvrij staal</li> <li>• Zorg ervoor dat de reinigingsmiddelen volledig weg worden gewassen en dat het staal droog blijft</li> </ul>

<b>NOOIT:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schuurmiddelen, schuursponsjes, enz. gebruiken.</li> <li>• Gechloreerde, sterk zure/alkalische reinigingsmiddelen gebruiken</li> <li>• Voedsel, vuil, reinigingschemicaliën en dergelijke langer op het oppervlak achterlaten dan nodig is, maak deze onmiddellijk schoon</li> <li>• Het oppervlak nat laten blijven, waardoor verkleuring kan optreden</li> </ul>

**Voor ijzeren, aluminium en andere soorten metalen meubels**

- Maak schoon met een vochtige doek en goed drogen. Water of oplosmiddelen kunnen het metalen oppervlak laten oxideren.
- Gebruik geen agressieve schuurmiddelen om metalen oppervlakken te reinigen.
- Reinig gun-metalen oppervlakken NIET met vloeibaar schoonmaakmiddel dat alkalische stoffen bevat.

**Voor meubilair met stoffen, leren of PU-leren oppervlakken**

- Stof regelmatig af met een droge, zachte doek om ophoping van vuil te voorkomen.
- Voorzichtig reinigen met een zachte, vochtige doek en daarna goed drogen.
- Belangrijk: Stel uw product niet bloot aan direct of langdurig zonlicht, warmte van radiatoren of andere warmtebronnen, omdat deze hierdoor kan verbleken. Vermijd extreme vochtigheid. UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS!
- Voor gedroogd vuil: Borstel voorzichtig af met een zachte borstel of maak schoon met een stofzuiger.

## 1) Specifiek voor stof:

- Controleer bij het kiezen van reinigingsproducten de instructies van de fabrikant op geschiktheid voor gebruik op stoffen bekleding. Er hoeven geen reinigingsmiddelen of -producten op siliconebasis te worden gebruikt. Wees voorzichtig bij het dragen van items met knappen, klinknagels, ritsen, enz. omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen.
- Voor nat vuil en diepe reiniging: Verwijder overtollig vuil voorzichtig van het oppervlak met absorberend papier. Gebruik een schone, vochtige doek en een beetje milde zeepoplossing om de vlek te verwijderen. Maak het stoffen oppervlak niet weken. Maak onmiddellijk droog met een schone doek. Laat vlekken niet opdrogen. Contact met warmte, licht en lucht maakt de vlek permanent en moeilijker om te verwijderen.

## 2) Specifiek voor leer:

- Het is veilig om gepatenteerde reinigingsproducten voor leer te gebruiken die bestaan uit neutrale zeepoplossingen en conditioners - raadpleeg de instructies van de fabrikant voor de geschiktheid en het gebruik van dat soort producten.
- Voor vlekken van frisdrank, koffie, thee of melk: Verwijder de overtollige vloeistof van het oppervlak door af te vegen met een doek of absorberend papier. Wrijf de vlek voorzichtig van buiten naar binnen af met een schone doek en een milde oplossing van water en neutrale zeep. Laat het leren oppervlak niet weken en droog onmiddellijk af met een schone doek. Droog het leer niet in de zon of met een föhn. Gebruik uitsluitend water en neutrale zeep.
- Voor vlekken van vette substanties (zoals olie, ei en chocolade): Verwijder de overtollige substantie voorzichtig van het oppervlak met absorberend papier en zorg er hierbij voor dat u niet drukt om te voorkomen dat de substantie in de poriën van het leer wordt genesteld. Wrijf de vlek voorzichtig van buiten naar binnen af met een schone doek en een milde oplossing van water en neutrale zeep. Maak onmiddellijk droog met een schone doek. Gebruik uitsluitend water en neutrale zeep.
- Opgelet: Het gebruik van niet-aanbevolen reinigingsproducten kan het leer onherstelbaar beschadigen, waardoor verkleuring en scheuren kunnen ontstaan.

## 3) Specifiek voor PU-leer:

- Het is veilig om bepaalde gepatenteerde reinigingsproducten voor leer te gebruiken die bestaan uit neutrale zeepoplossingen en conditioners; maar omdat PU-leer al afgedicht en beschermd is, zijn de voordelen minimaal.
- Sommige leerreinigers en -conditioners zijn niet geschikt voor PU-leer en kunnen van de beschermende afwerking inkorten. Controleer de instructies van de fabrikant op geschiktheid.
- Voor nat vuil en diepe reiniging: Verwijder overtollig vuil voorzichtig van het oppervlak met absorberend papier. Gebruik een schone, vochtige doek en veel milde zeepoplossing om de vlek te verwijderen. Laat het leren oppervlak niet weken, maar droog en poets het onmiddellijk op met een schone doek.

**Voor marmer, graniet en andere soorten stenen meubels**

- Veeg gemorste vloeistoffen zo snel mogelijk op, met name vloeistoffen zoals citroensap of azijn.
- Was met warm zeepwater. Droog grondig met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen schurende materialen of reinigingsmiddelen voor het reinigen.

**FR Meubles - Entretien et maintenance****Instructions générales**

- Assurez-vous que le produit est assemblé/installé correctement. Vérifiez et resserrez régulièrement toutes les fixations.
- N'utilisez PAS d'objets pointus ou grossiers pour le nettoyage.
- Pour les tables : NE surchargez PAS le produit pour éviter qu'il ne se plie.
- Pour les chaises empilables : N'empilez PAS les produits plus qu'il n'est recommandé de le faire. Lorsque vous empilez les chaises, manipulez-les avec précaution pour éviter tout risque de dommages ou de rayures. Pour déplacer des piles de chaises, il est recommandé d'utiliser un chariot à chaises.
- Pour prolonger la durée de vie de vos meubles, évitez :
  - de les faire tomber
  - que des objets ne tombent ou ne se heurtent à eux
  - de les faire traîner sur le sol
  - de les rayer avec du métal

**Pour les meubles en bois**

- Le bois est un matériau naturel dont l'aspect se détériore lorsqu'il est laissé à l'extérieur. Lorsque le bois est exposé aux intempéries, un revêtement de surface est essentiel pour le protéger des fissures et des craquelures prématurées. La finition doit être régulièrement entretenue afin de protéger le bois de l'humidité et de préserver l'aspect du meuble.
- Pour préserver l'aspect du bois, il convient d'appliquer constamment une couche d'huile de teck (DL476) en respectant les instructions fournies avec l'huile. La fréquence dépend des conditions météorologiques.
- En cas d'exposition, nous recommandons l'utilisation d'un parasol pour éviter que les huiles ne s'assèchent et ne s'écaillent. Cela permettra de conserver l'aspect de la surface de la table.
- Pour conserver leur aspect, les meubles en bois doivent être protégés des intempéries et entreposés à l'abri pendant l'hiver. Il convient d'appliquer une bonne couche d'huile sur les meubles avant de les ranger, puis de nouveau lorsqu'ils sont sortis de l'entrepôt.
- Si vous décidez de ne pas traiter vos meubles, ils prendront une couleur grisâtre et se fissureront. Un léger ponçage permet de retrouver la couleur d'origine. Ensuite, l'huile de teck peut être appliquée régulièrement selon les instructions ci-dessus.

**Pour les meubles en acier inoxydable**

Pour entretenir la surface en acier inoxydable, respectez les informations suivantes :

<b>À FAIRE :</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez les meubles fréquemment</li> <li>• Utilisez des chiffons doux ou des lavettes en plastique</li> <li>• Frottez dans le sens du grain du métal, plutôt qu'en travers</li> <li>• Utilisez des détergents et des produits de polissage conçus pour nettoyer l'acier inoxydable</li> <li>• Veillez à ce que les produits de nettoyage soient entièrement éliminés et à ce que l'acier reste sec</li> </ul>

<b>À NE JAMAIS FAIRE :</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez des récurveurs ou des tampons à récurer abrasifs, etc.</li> <li>• Utilisez des détergents chlorés, fortement acides ou alcalins.</li> <li>• Ne laissez rien, par exemple de la nourriture, de la saleté, des produits chimiques de nettoyage, rester sur la surface plus longtemps que nécessaire, nettoyez-les immédiatement.</li> <li>• Ne laissez pas la surface du meuble mouillée, car cela peut provoquer des décolorations.</li> </ul>

**Pour le fer, l'aluminium et les autres types de meubles en métal**

- Nettoyez le meuble à l'aide d'un chiffon humide et séchez-le. L'eau ou les solvants peuvent oxyder la surface métallique.
- N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer les surfaces métalliques.
- Pour les surfaces en métal de pistolet, NE nettoyez PAS avec un détergent liquide contenant des substances alcalines.

**Pour les meubles dont la surface est en tissu, en cuir ou en cuir PU**

- Dépoussiérez régulièrement avec un chiffon doux et sec pour éviter l'accumulation de saleté.

- Nettoyez délicatement à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez bien.
- Important : N'exposez pas votre produit à la lumière directe ou prolongée du soleil, à la chaleur d'un radiateur ou d'autres sources de chaleur, car cela pourrait provoquer une décoloration. Évitez les taux d'humidité extrêmes. À UTILISER UNIQUEMENT À L'INTÉRIEUR !
- Pour les salissures séchées : Brossez doucement avec une brosse douce ou nettoyez avec un aspirateur.

## 1) Pour les tissus spécifiques :

- Lors du choix des produits de nettoyage, reportez-vous aux instructions du fabricant pour savoir s'ils conviennent aux tissus d'ameublement. Il n'est pas nécessaire d'utiliser des détergents ou des nettoyants à base de silicone. Soyez prudent lorsque vous portez des vêtements munis de dômes, de rivets, de fermetures éclair, etc., car ils risquent d'endommager la surface.
- Pour les salissures humides et le nettoyage en profondeur : Enlevez délicatement tout excès de salissure de la surface à l'aide d'un papier absorbant. À l'aide d'un chiffon propre et humide et d'une solution savonneuse douce, éliminez délicatement la tache. Ne trempez pas la surface du tissu. Séchez immédiatement avec un chiffon propre. Ne laissez pas les taches sécher. Le contact avec la chaleur, la lumière et l'air pourrait fixer la tache et la rendre plus difficile à enlever.

## 2) Pour le cuir en particulier :

- Pour le nettoyage du cuir, il est possible d'utiliser des produits exclusifs composés de solutions de savon neutre et de conditionneurs. Consultez les instructions du fabricant pour savoir si ces produits conviennent et s'ils doivent être utilisés.
- Pour les taches de boissons gazeuses, de café, de thé ou de lait : Éliminez l'excès de liquide de la surface en l'essuyant avec un chiffon ou du papier absorbant. Avec un chiffon propre, imbibé d'une solution douce d'eau et de savon neutre, frottez doucement la tache de l'extérieur vers l'intérieur. Ne trempez pas la surface du cuir et séchez-la immédiatement avec un chiffon propre. Ne faites pas sécher le cuir au soleil ou à l'aide d'un sèche-cheveux. Utilisez uniquement de l'eau et du savon neutre.
- Pour les taches dues à des substances grasses (huile, œuf, chocolat) : Enlevez délicatement l'excédent de substance de la surface avec du papier absorbant, en veillant à ne pas appuyer, afin d'éviter que la substance ne s'incruste dans les pores du cuir. Avec un chiffon propre, imbibé d'une solution douce d'eau et de savon neutre, frottez doucement la tache de l'extérieur vers l'intérieur. Séchez immédiatement avec un chiffon propre. Utilisez uniquement de l'eau et du savon neutre.
- Attention : L'utilisation de produits de nettoyage non recommandés pourrait endommager irrémédiablement le cuir en provoquant des décolorations et des distensions.

## 3) Pour les cuirs PU en particulier :

- Pour le nettoyage du cuir, il est possible d'utiliser certains produits de nettoyage exclusifs composés de solutions de savon neutre et de conditionneurs ; cependant, les cuirs PU étant déjà scellés et protégés, les avantages sont minimes.
- Certains nettoyants et revitalisants utilisés pour le nettoyage du cuir ne conviennent pas au cuir PU et peuvent réduire la durée de vie de la finition protectrice. Reportez-vous aux instructions du fabricant pour savoir s'ils sont appropriés.
- Pour les salissures humides et le nettoyage en profondeur : Enlevez délicatement l'excédent de salissure de la surface à l'aide d'un papier absorbant. À l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une solution savonneuse douce, éliminez délicatement la tache. Ne trempez pas la surface en cuir, séchez-la et lissez-la immédiatement à l'aide d'un chiffon propre.

**Pour le marbre, le granit et les autres types de meubles en pierre**

- Essayez le plus rapidement possible tout liquide renversé, en particulier les liquides tels que le jus de citron ou le vinaigre.
- Lavez à l'eau tiède et savonneuse. Séchez bien avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou de détergents pour le nettoyage.

## DE Möbel: Pflege und Wartung

### Allgemeine Anweisungen

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt korrekt montiert/eingebaut ist. Kontrollieren Sie regelmäßig alle Befestigungselemente und ziehen Sie sie ggf. nach.
- Verwenden Sie zur Reinigung KEINE scharfen oder groben Gegenstände.
- Für Tische: NICHT zu stark belasten, damit der Tisch sich nicht verbiegt.
- Für stapelbare Stühle: NICHT mehr als die empfohlene Stückzahl stapeln. Beim Stapeln ist Vorsicht geboten, um das Risiko von Beschädigungen oder Kratzern zu vermeiden. Für den Transport von Stuhlstapeln empfehlen wir die Verwendung eines Stuhl-Transportwagens.
- Um die Lebensdauer Ihrer Möbel zu verlängern, vermeiden Sie bitte:
  - herunterfallen
  - das Anstoßen/Fallenlassen von Möbeln
  - das Ziehen über den Boden
  - Kratzer auf dem Metall

### Für Holzmöbel

- Holz ist ein natürliches Material, dessen Aussehen beeinträchtigt wird, wenn es im Freien steht. Zum Schutz vor vorzeitiger Rissbildung/Spaltung des im Freien stehenden hölzernen Gegenstands ist eine Oberflächenbeschichtung unbedingt erforderlich. Die Oberflächenbeschichtung sollte regelmäßig gepflegt werden, um das Holz vor Feuchtigkeit zu schützen und das schöne Aussehen der Möbel zu gewährleisten.
- Um das Aussehen des Holzes zu erhalten, sollten Sie das Holz regelmäßig mit Teaköl (DL476) gemäß den Anweisungen des Öls behandeln. Die Häufigkeit hängt von den Witterungsverhältnissen ab.
- Bei Aufstellung im Freien empfehlen wir die Verwendung eines Sonnenschirms, um das Austrocknen und Abplatzen der Ölsschicht zu verhindern. Dies trägt dazu bei, das Aussehen der Tischoberfläche zu erhalten.
- Um das schöne Aussehen zu erhalten, sollten Holzmöbel vor Witterungseinflüssen geschützt und im Winter abgedeckt gelagert werden. Die Möbel sollten vor dem Aufstellen und nach dem Herausnehmen aus dem Stauraum reichlich mit Öl bestrichen werden.
- Bei Nichtbehandlung werden die Möbel gräulich und bekommen Risse. Durch leichtes Abschleifen kann die ursprüngliche Farbe wiederhergestellt werden. Danach empfiehlt es sich, regelmäßig Teaköl gemäß den oben genannten Anweisungen aufzutragen.

### Für Möbel aus Edelstahl

Zur Pflege der Edelstahloberfläche beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Das sollten Sie TUN:
<ul style="list-style-type: none"><li>Regelmäßig reinigen</li><li>Verwenden Sie weiche Tücher oder Kunststoffscheiben</li><li>Reiben Sie mit der Maserung des Metalls und nicht quer dazu</li><li>Verwenden Sie Reinigungsmittel und Polituren, die für die Reinigung von Edelstahl geeignet sind</li><li>Achten Sie darauf, dass die Reinigungsmittel vollständig abgewischt werden und der Stahl trocken bleibt</li></ul>

Das sollten Sie NIEMALS TUN:
<ul style="list-style-type: none"><li>Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Scheuerschwämme oder ähnliches.</li><li>Verwenden Sie niemals chlorhaltige, stark säurehaltige oder alkalische Reinigungsmittel.</li><li>Lassen Sie keine Rückstände, wie z. B. Lebensmittel, Schmutz oder Reinigungsmikalien, länger als nötig auf der Oberfläche zurück und entfernen Sie diese sofort.</li><li>Lassen Sie die Oberfläche nicht nass werden, da dies zu Verfärbungen führen kann.</li></ul>

### Für Metallmöbel aus Eisen, Aluminium und anderen Metallen

- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie ab. Wasser oder Lösungsmittel können die Metalloberfläche oxidieren.
- Verwenden Sie zur Reinigung von Metalloberflächen keine scharfen Schleifmittel.
- Reinigen Sie Oberflächen aus Waffmetall NICHT mit alkalhaltigen Flüssigreinigern.

### Für Möbel mit Stoff-, Leder- oder PU-Lederoberflächen

- Entfernen Sie regelmäßig den Staub mit einem trockenen, weichen Tuch, um Schmutzablagerungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie schonend mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie es anschließend gut ab.
- Wichtig: Setzen Sie Ihr Möbelstück nicht direktem oder längerem Sonnenlicht, der Hitze von Heizkörpern oder anderen Wärmequellen aus, da dies zum Ausbleichen führen kann. Vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit. NUR FÜR INNENRÄUME GEEIGNET!
- Bei eingetrockneten Verschmutzungen: Vorsichtig mit einer weichen Bürste abbürsten oder mit einem Staubsauger reinigen.

#### 1) Für bestimmte Stoffe:

- Bitte beachten Sie bei der Auswahl der Reinigungsmittel die Herstellerangaben zur Geeignetheit für die Verwendung auf Stoffpolstern. Es werden keine Reinigungsprodukte auf Silikonbasis benötigt. Beim Tragen von Kleidungsstücken mit Kuppeln, Nieten, Reißverschlüssen usw. ist Vorsicht geboten, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Bei Nassverschmutzungen und Tiefenreinigung: Entfernen Sie überschüssige Verschmutzungen vorsichtig mit saugfähigem Papier von der Oberfläche. Entfernen Sie den Fleck vorsichtig mit einem sauberen, feuchten Tuch und einer milden Seifenlösung. Weichen Sie die Stoffoberfläche nicht ein. Sofort mit einem sauberen Tuch trocknen. Lassen Sie Flecken nicht trocknen. Durch den Kontakt mit Wärme, Licht und Luft verfestigt sich der Fleck und lässt sich nur schwer entfernen.

#### 2) Speziell für Leder:

- Die Verwendung spezieller Lederreinigungsprodukte auf der Basis von neutralen Seifenlösungen und Konditionierern ist unbedenklich - bitte beachten Sie die Hinweise des Herstellers zur Geeignetheit und Verwendung solcher Mittel.
- Bei Flecken von Softdrinks, Kaffee, Tee oder Milch: Wischen Sie die überschüssige Flüssigkeit mit einem Tuch oder saugfähigem Papier von der Oberfläche ab. Reiben Sie den Fleck mit einem sauberen, mit einer milden Lösung aus Wasser und Neutralseife angefeuchteten Tuch vorsichtig von außen nach innen ab. Weichen Sie die Lederoberfläche nicht ein und trocknen Sie sie sofort mit einem sauberen Tuch. Trocknen Sie das Leder nicht in der Sonne oder mit einem Haartrockner. Verwenden Sie nur Wasser und neutrale Seife.
- Bei Flecken durch fettige Substanzen (wie z.B. Öl, Ei oder Schokolade): Entfernen Sie die überschüssige Masse vorsichtig mit saugfähigem Papier von der Oberfläche. Vermeiden Sie dabei, die Masse zu drücken, damit sie sich nicht in den Poren des Leders festsetzt. Reiben Sie den Fleck mit einem sauberen, mit einer milden Lösung aus Wasser und Neutralseife angefeuchteten Tuch vorsichtig von außen nach innen ab. Sofort mit einem sauberen Tuch trocknen. Verwenden Sie nur Wasser und neutrale Seife.

- Achtung: Die Verwendung von nicht empfohlenen Reinigungsmitteln könnte das Leder unwiederbringlich beschädigen und zu Verfärbungen und Rissen führen.

#### 3) Speziell für PU-Leder:

- Die Verwendung einiger spezieller Lederreinigungsprodukte auf Basis von neutralen Seifenlösungen und Konditionierern ist unbedenklich; da PU-Leder jedoch bereits abgedichtet und geschützt ist, ist der Nutzen davon minimal.
- Einige Lederreiniger und Pflegemittel sind nicht für PU-Leder geeignet und können die Lebensdauer der Schutzbeschichtung verkürzen. Bitte beachten Sie die Hinweise des Herstellers zur Geeignetheit.
- Bei Nassverschmutzungen und Tiefenreinigung: Entfernen Sie den überschüssigen Schmutz vorsichtig mit saugfähigem Papier von der Oberfläche. Mit einem sauberen, mit einer milden Seifenlösung angefeuchteten Tuch den Fleck vorsichtig entfernen. Lassen Sie die Lederoberfläche nicht einweichen, trocknen und polieren Sie sie sofort mit einem sauberen Tuch ab.

### Für Möbel aus Marmor, Granit und anderen Steinarten

- Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten so schnell wie möglich auf, insbesondere solche Flüssigkeiten wie Zitronensaft oder Essig.
- Mit warmer Seifenlösung abwaschen. Mit einem weichen, trockenen Tuch gut abtrocknen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder Reinigungsmittel.

## IT Mobili - Cura e manutenzione

### Istruzioni generali

- Assicurarsi che il prodotto sia assemblato/installato correttamente. Controllare e serrare regolarmente tutti gli elementi di fissaggio.
- NON utilizzare oggetti taglienti o ruvidi per la pulizia.
- Per i tavoli: NON sovraccicare il prodotto per evitare che si deformi.
- Per le sedie impilabili: NON accatastarne più di quante raccomandate. Quando si impilano, maneggiarle con cura per evitare di danneggiarle o graffiarle. Per spostare le pile di sedie, si consiglia di utilizzare un apposito carrello.
- Per prolungare la durata dei mobili, osservare quanto segue:
  - non far cadere i mobili
  - evitare che oggetti urtino i mobili o cadano su di essi
  - non trascinarli sul pavimento
  - non graffiare le parti in metallo

### Per mobili in legno

- Il legno è un materiale naturale il cui aspetto si deteriora se lasciato all'aperto. Una finitura è fondamentale per proteggere il legno da crepe e spaccature premature, quando è esposto agli agenti atmosferici. La finitura deve essere rinfrescata regolarmente in modo da garantire che il legno sia protetto dall'umidità e che il mobile continui ad avere un aspetto impeccabile.
- Per preservare l'aspetto del legno, è necessario applicare regolarmente un olio per teak (DL476) secondo le istruzioni fornite con l'olio. La frequenza dell'applicazione dipende dalle condizioni atmosferiche.
- Se il tavolo è collocato in un luogo esposto, si consiglia l'uso di un ombrellone per evitare che l'olio si sechi e si scrosti. Ciò contribuirà a preservare l'aspetto della superficie del tavolo.
- Per mantenerne inalterato l'aspetto, i mobili in legno devono essere protetti dalle intemperie e conservati al coperto durante l'inverno. Prima di riporli, e dopo averli rimossi dal luogo in cui sono stati conservati, è necessario applicare un generoso strato di olio.
- Se si decide di non trattare i mobili, questi assumeranno un colore grigiastro e si formeranno delle crepe. Una leggera carteggiatura può ripristinare il colore originale; successivamente, si può applicare regolarmente l'olio per teak secondo le istruzioni sopra riportate.

### Per mobili in acciaio inox

Per preservare le superfici in acciaio inossidabile, osservare le seguenti indicazioni:

COSA FARE:
<ul style="list-style-type: none"><li>Pulire spesso</li><li>Utilizzare panni morbidi o spazzole in plastica</li><li>Strofinare seguendo le venature del metallo, piuttosto che trasversalmente</li><li>Utilizzare detergenti e lucidanti progettati per la pulizia dell'acciaio inossidabile</li><li>Assicurarsi di rimuovere completamente i prodotti per la pulizia e lasciare asciugare l'acciaio</li></ul>

COSA NON FARE MAI:
<ul style="list-style-type: none"><li>Utilizzare spugne o pagliette abrasive o altri prodotti simili.</li><li>Utilizzare detergenti a base di cloro o fortemente acidi/alcalini.</li><li>Lasciare che, ad esempio, cibo, sporcizia o prodotti chimici per la pulizia rimangano sulla superficie più a lungo del necessario: rimuoverli immediatamente.</li><li>Lasciare che le superfici rimangano bagnate per evitare che si scoloriscano.</li></ul>

### Per mobili in ferro, alluminio e altri tipi di metallo

- Pulire con un panno umido e asciugare. L'acqua o i solventi possono ossidare la superficie metallica.
- Non utilizzare sostanze abrasive aggressive per pulire le superfici metalliche.
- Per superfici in bronzo, NON pulire con detergenti liquidi contenenti sostanze alcaline.

### Per mobili con superfici in tessuto, pelle o similpelle

- Spolverare regolarmente con un panno morbido e asciutto per evitare l'accumulo di sporco.
- Pulire delicatamente con un panno morbido e umido, quindi asciugare con cura.
- Importante: Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo, al calore dei termosifoni o ad altre fonti di calore per evitare che si scolorisca. Evitare condizioni di umidità estreme. SOLO PER USO INTERNO!
- In caso di sporco essiccato: Passare delicatamente una spazzola morbida o pulire con l'aspirapolvere.

#### 1) Istruzioni per tessuti:

- Quando si scelgono i prodotti per la pulizia, fare riferimento alle istruzioni del produttore e verificare l'idoneità all'uso su rivestimenti in tessuto. Non è richiesto l'uso di detersivi o detergenti a base di silicone. Prestare attenzione quando si indossano capi con bottoni a pressione, rivetti, cerniere, ecc. perché potrebbero danneggiare la superficie.
- In caso di sporco umido e per la pulizia profonda: Rimuovere delicatamente lo sporco in eccesso dalla superficie con carta assorbente. Rimuovere delicatamente eventuali macchie con un panno umido pulito e una soluzione di sapone neutro. Non impregnare la superficie del tessuto. Asciugare immediatamente con un panno pulito. Non lasciare seccare le macchie. Il contatto con il calore, la luce e l'aria fissa la macchia e la rende più difficile da rimuovere.

#### 2) Istruzioni per prodotti in pelle:

- È possibile utilizzare prodotti per la pulizia della pelle proprietari a base di soluzioni di sapone neutro e balsami. Consultare le istruzioni del produttore per verificare l'idoneità e le modalità d'uso di tali prodotti.
- Per le macchie di bibite, caffè, tè o latte: Rimuovere il liquido in eccesso dalla superficie strofinando con un panno o della carta assorbente. Strofinare delicatamente la macchia dall'esterno verso l'interno con un panno pulito, inumidito con una soluzione di acqua e sapone neutro. Non impregnare la superficie della pelle e asciugare immediatamente con un panno pulito. Non asciugare la pelle alla luce del sole o con un asciugacapelli. Utilizzare solo acqua e sapone neutro.
- Per macchie di sostanze grasse (olio, uova, cioccolato): rimuovere delicatamente la sostanza in eccesso dalla superficie con della carta assorbente, facendo attenzione a non premere, per evitare che la sostanza possa penetrare nei pori della pelle. Strofinare delicatamente la macchia dall'esterno verso l'interno con un panno pulito, inumidito con una soluzione delicata di acqua e sapone neutro. Asciugare immediatamente con un panno pulito. Utilizzare solo acqua e sapone neutro.
- Attenzione: L'uso di prodotti per la pulizia non raccomandati potrebbe danneggiare irrimediabilmente la pelle, causando scolorimenti e screpolature.

#### 3) Istruzioni per prodotti in similpelle PU:

- È possibile utilizzare alcuni prodotti per la pulizia della pelle a base di soluzioni di sapone neutro e condizionatori; tuttavia, poiché la similpelle PU è già sigillata e protetta, i benefici sono minimi.
- Alcuni detergenti e balsami per pelle non sono adatti alla similpelle PU e possono ridurre la durata della finitura protettiva. Consultare le istruzioni del produttore per verificarne l'idoneità.
- In caso di sporco umido e per la pulizia profonda: Rimuovere delicatamente lo sporco in eccesso dalla superficie con carta assorbente. Rimuovere delicatamente eventuali macchie con un panno pulito imbevuto in una soluzione di sapone neutro. Non impregnare la superficie della pelle e asciugarla e lucidarla immediatamente con un panno pulito.

### Per marmo, granito e altri tipi di pietra

- Rimuovere immediatamente eventuali sostanze versate, in particolare liquidi come succo di limone o aceto.
- Lavare con acqua calda e sapone. Asciugare con cura con un panno morbido e asciutto.
- Non pulire con materiali o detergenti abrasivi.

## ES Mobiliario: Cuidados y mantenimiento

### Instrucciones generales

- Asegúrese de que el producto esté correctamente montado/ instalado. Compruebe la tensión y vuelva a apretar habitualmente todas las fijaciones.
- NO use objetos afilados o rugosos durante la limpieza.
- Para las mesas: NO sobrecargue causando que se doblen.
- Para las sillas apilables: NO apile más sillas de las recomendadas. Al apilar, tener cuidado para evitar dañar o rayar las sillas. Al mover pilas de sillas, se recomienda usar un carrito para sillas.
- Para prolongar la vida útil de su mobiliario, evite lo siguiente:
  - caídas
  - objetos que lo golpeen/caigan sobre él
  - arrastrarlo por el suelo
  - rayar el metal

### Mobiliario de madera

- La madera es un material natural cuyo aspecto se deteriorará si permanece en el exterior. El recubrimiento de la superficie es vital a la hora de protegerlo contra descascarillados prematuros/roturas al exponerlo al clima. El acabado debe protegerse habitualmente para garantizar que la madera esté protegida contra la humedad y que el mobiliario siga teniendo un aspecto fantástico.
- Para mantener el buen aspecto de la madera, debe aplicar habitualmente recubrimientos de aceite de teca (DL476) en conformidad con las instrucciones suministradas con el aceite. La frecuencia depende de las condiciones climáticas experimentadas.
- Si se coloca en una posición expuesta, recomendamos usar un parasol para evitar que los aceites se sequen y descascarillen. Esto ayudará a mantener el aspecto de la superficie de la mesa.
- Para mantener su aspecto, el mobiliario de madera debe protegerse contra el clima severo y guardarse bajo una cubierta durante el invierno. Antes de almacenarlo y después del almacenamiento, aplique un generoso recubrimiento de aceite.
- Si decide no proteger su mobiliario, se volverá de color gris y aparecerán grietas. Lijarlo suavemente puede restaurar el color original, a continuación, aplique habitualmente aceite de teca en conformidad con las instrucciones anteriores.

### Mobiliario de acero inoxidable

Para mantener la superficie de acero inoxidable, considere la siguiente información:

SÍ:
<ul style="list-style-type: none"><li>Limpie a menudo</li><li>Use paños suaves o estropajos de plástico</li><li>Frote con el grano del metal en lugar de transversalmente</li><li>Use detergentes y abrillantadores diseñados para limpiar acero inoxidable</li><li>Asegúrese de lavar los productos de limpieza y deje secar completamente el acero</li></ul>

NUNCA:
<ul style="list-style-type: none"><li>Use estropajos abrasivos, etc.</li><li>Use detergentes clorados, ácidos/alcalinos fuertes.</li><li>Permita que nada, por ejemplo, alimentos, suciedad o productos químicos de limpieza permanezcan sobre la superficie durante más tiempo del necesario. Limpíelos inmediatamente.</li><li>Permita que la superficie permanezca mojada, ya que puede decolorar.</li></ul>

### Mobiliario de hierro, aluminio y otros tipos de metal

- Limpie con un paño húmedo y seque. El agua o los disolventes pueden oxidar la superficie metálica.
- No use abrasivos fuertes para limpiar las superficies metálicas.
- En las superficies de metal satinadas, NO limpie con detergente líquido que contenga sustancias alcalinas.

### Mobiliario con superficies de tejido, cuero o cuero de PU

- Limpie el polvo habitualmente con un paño suave y seco para evitar la acumulación de suciedad.
- Limpie delicadamente usando un paño suave y húmedo. A continuación, seque bien.
- Importante: No exponga el producto a la luz prolongada o directa del sol, ni al calor de radiadores u otras fuentes de calor, ya que puede causar el desvanecimiento del color. Evite humedad extrema. ¡EXCLUSIVAMENTE PARA USO EN INTERIORES!
- Para la suciedad seca: Frote delicadamente con un cepillo blando o limpie con un aspirador.

#### 1) Para tejido:

- Al seleccionar productos de limpieza, consulte las instrucciones del fabricante en lo referente a la compatibilidad de uso en tela de tapicería. No es necesario usar detergentes ni limpiadores a base de silicona. Tenga cuidado al usar artículos tales como cúpulas, remaches, cremalleras, etc., puesto que pueden dañar la superficie.
- Para la suciedad húmeda y la limpieza profunda: Elimine delicadamente el exceso de suciedad de la superficie con papel absorbente. Elimine suavemente la mancha con un paño húmedo limpio y una solución de agua jabonosa. No empape la superficie de la tela. Seque inmediatamente con un paño limpio. No permita que las manchas se sequen. El contacto con el calor, la luz y el aire adherirán la mancha y será más difícil de limpiar.

#### 2) Para cuero:

- Es seguro usar productos de limpieza para cuero exclusivos que consistan de acondicionadores y soluciones de jabón neutro. Consulte las instrucciones del fabricante para más información sobre su compatibilidad y el uso de dichos productos.
- Para las manchas de refrescos, café, té o leche: Elimine el exceso de líquido de la superficie limpiando con un paño o papel absorbente. Usando un paño limpio y humedecido en solución blanda de agua y jabón neutro, frote la mancha suavemente desde el exterior hacia el interior. No moje la superficie de cuero y seque inmediatamente con un paño limpio. No seque el cuero a la luz del sol ni usando un secador. Use únicamente agua y jabón neutro.
- Para las manchas de sustancias grasosas (aceite, huevo, chocolate): Elimine suavemente el exceso de la sustancia de la superficie con papel absorbente, teniendo cuidado de no presionar para evitar que la sustancia sea absorbida por los poros del cuero. Usando un paño limpio y humedecido en solución blanda de agua y jabón neutro, frote la mancha suavemente desde el exterior hacia el interior. Seque inmediatamente con un paño limpio. Use únicamente agua y jabón neutro.
- Precaución: El uso de productos de limpieza no recomendados puede dañar irreparablemente el cuero causando que se decolore y agriete.

#### 3) Para el cuero PU:

- Es seguro usar algunos productos de limpieza para cuero exclusivos que consisten de acondicionadores y soluciones de jabón neutro; sin embargo, ya que el cuero de PU ya está sellado y protegido, las ventajas son mínimas.
- Algunos acondicionadores y limpiadores de cuero no son aptos para el cuero de PU y podrían acortar la vida del acabado protector. Consulte la compatibilidad en las instrucciones del fabricante.
- Para la suciedad húmeda y la limpieza profunda: Elimine suavemente el exceso de suciedad de la superficie con papel absorbente. Con un paño limpio humedecido en solución jabonosa suave, limpie la mancha con cuidado. No empape la superficie de cuero y seque y pula inmediatamente con un paño limpio.

### Para el mobiliario de mármol, granito y otros tipos de piedra

- Limpie los derrames lo antes posible, especialmente líquidos tales como el zumo de limón o el vinagre.
- Lave con agua tibia y jabonosa. Seque bien con un paño suave y seco.
- No limpie usando materiales o detergentes abrasivos.